



“西方文明进程”丛书 / 主编 许钧

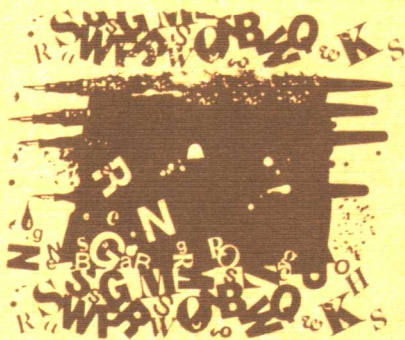
UNE HISTOIRE DES
MÉDIAS

西方媒介史

[法] 让-诺埃尔·让纳内 著
段慧敏 译

与我们常见的媒介史类著作不同，本书不是单纯的史料介绍，而是作者作为媒介工作者和政治工作者几十年来的思考总结。

让-诺埃尔·让纳内让我们通过媒介而看到媒介以外的广阔天地。



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

“西方文明进程”丛书

西方媒介史

[法] 让-诺埃尔·让纳内 著
段慧敏 译



广西师范大学出版社
· 桂林 ·

UNE HISTOIRE DES MÉDIAS

DES ORIGINES À NOS JOURS

by JEAN - NOËL JEANNENEY

© Éditions du seuil, janvier 1996 et avril 2000

Translation copyright © 2005 Guangxi Normal University Press

All rights reserved

著作权合同登记图字:20-2001-017 号

图书在版编目(CIP)数据

西方媒介史/(法)让纳内著;段慧敏译. —桂林:
广西师范大学出版社, 2005.5

(西方文明进程丛书)

ISBN 7-5633-5188-4

I. 西… II. ①让…②段… III. 传播媒介 - 文化
史 - 西方国家 IV. G206.2-091

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 002502 号

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市育才路 15 号 邮政编码:541004)

网址:www.bbtpress.com

出版人:肖启明

全国新华书店经销

发行热线:010-64284815

山东新华印刷厂临沂厂印刷

(临沂高新技术产业开发区工业北路东段 邮政编码:276017)

开本:960mm×1300mm 1/32

印张:13 字数:284 千字

2005 年 5 月第 1 版 2005 年 5 月第 1 次印刷

定价:35.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

(电话:0539-2925659)

JEAN – NOËL JEANNENEY

Une histoire des médias

Des origines à nos jours

本书根据 Seuil 出版社 2000 年版译出

第三版说明

虽然新版仅在第一版后不到四年后便又付梓了,我却以为它的面世是十分重要的,因为其中包括有关最近时期的一些重要增补。本书的计划及设计实际上始于 20 世纪 90 年代初,当时互联网和多媒体在世界上并没有今天这样的地位,所以在书中它们还仅是一些有待解决的问题。我为“袖珍”版印刷和多国语言的译介(希腊语、意大利语、葡萄牙语、罗马尼亚语、土耳其语)已经做了各种细节的修改。另一些要在这里介绍的,是为了建立新的参考书目及适应各种资料的要求。但这次还另外写了一章新的内容作为“背景”,也为了介绍这个集体通讯领域的最初的事实,作为与先前的媒介的对比或补充。在我看来,感动、焦虑、即将到来的事物引起的愤怒、极端的激动,若是将这些重置于历史性的前景中,它们将会是十分温和的。

总 序

说起“文明”，似乎下意识地总想到“发明”两个字。数千年的中华文明史，在许多国人的心中，也似乎总是淹没在火药、指南针、造纸和活字印刷这四大发明的辉煌之中。然而，“文明”这两个字，却负载着异常沉重的历史，充满着难以索解的悖论，在“文明”这两个字的背后，甚至还透着血腥。在9·11事件前后，当今世界所经历的一切，到底是文明，还是野蛮？

对这个带有人类存在根本性问题的困惑，促使我开始对“文明”问题有所思考，促使我把目光投向域外，投向西方的文明，投向所谓文明的西方，想要弄清楚到底何为“文明”，西方又是经历了一个怎样的文明进程？

法国著名历史学家基佐曾写过皇皇四大卷的《法国文明史》，他对“文明”这个词有着明确而深刻的理解。在他看来，“文明主要包括两点：社会状态的进展，以及精神状态的进展；人的外部条件和一般条件的进展，以及人的内部性质和个人性质的进展；总而言之，是社会和人类的完善”。按照基佐的这一定义，文明的进程，实际上也就是社会 and 人类不断完善的进程。

社会与人类不断完善的进程,是一个错综复杂的过程。要考察这样一个进程,对整个人类的文明的进程哪怕“稍作正确的叙述”,拿基佐的话说,那“几乎是不可能的事”,因为这意味着要对世界“不同民族发生过的事件,对他们本身的历史,而且还要对他们的语言、文学、哲学,最后还要对他们的生活经历的一切方面都具有相当深入的了解”。如此看来,任何人对世界文明的思考注定都是片面的,对人类文明进程的考察也注定是肤浅的。然而,这并不妨碍我们可以从人类历史的某个侧面,对人类文明发展的进程管窥一二。正是出于这一天真而善意的愿望,我们有目的地聚焦于西方世界的某些历史阶段和西方社会的某些侧面,选择了西方历史学界一些有识之士别具一格的探索成果,以“西方文明进程”丛书的形式奉献给广大读者朋友,为广大读者提供一些观察历史真实的“碎片”,也为广大读者思考文明问题展现独特的视角。

收入本丛书的研究成果,不同于传统意义上撰写的“文明史”。它们不求面面俱到,但求目光独特;不求论述系统,但求思考深刻。而进入我们选择视野的,则是人们在思考文明问题时往往忽视的一些侧面。从收入本译丛的六部书的书名看,除了《书籍的历史》与《西方媒介史》这两部书,其余四部读者似乎很难将它们与西方文明进程联系起来。然而,透过《魔鬼的历史》,作者为我们解析了两千多年来西方历史上魔鬼与恶的化身,通过对魔鬼的概念的追索和魔鬼形象的分析,揭示了西方社会特有的文化和知识活动的深层要素。而《镜子的历史》,则是人类和自己的形象的历史,镜子所折射出的是文明的多重含义。顺着《流浪的历史》的踪迹,我们看到的是饥荒、瘟疫和战争中一个独特群体的命运,是仁慈与暴力的较量;在《洗浴的历史》中,作者则以大量史料

和文学作品中提取的生动的例子,描述了西方人“行为举止文明化的进程”,洗浴的历史于是透现出一部“社会文明发展史”。

从这一个个生动而独特的社会侧面,从历史学家们所搜集的历史的真实碎片中,相信有心的读者一定会像本雅明一样,读出自己的一点感悟,窥见文明的几分真相,那残酷而并不令人绝望的真相。

许 钧

2004年12月24日于南京

目 录

导论 媒介与舆论 / 1

第一章 史前史和初生期 /13

- 从蒙昧时代开始
- 超越双重性
- 印刷术和“意外事件”
- 各种类别的期刊
- 自由:早期斗争
- 腐败,已经开始……
- 联络网和小集团
- 三种态度

第二章 18 世纪:英国的荣誉 /32

- 英国的跃进
- 阻碍:司法追究、腐败、课税
- 下议院:议会的公开

- 落后的奥地利和德国
- 法国：哲学家与办报者的对立
- 费龙和兰盖
- 法国落后的原因
- 美国的地位

第三章 法国大革命与报刊 /52

- 三个基本主题
- “公众精神”的产生
- 1788—1789：爆发
- 王宫漫步
- 德穆兰、阿贝尔、马拉
- 梦醒时分

第四章 自由的延伸 /70

- 《泰晤士报》的光辉
- 技术的进步，公民的进步
- 拿破仑的“典范”
- 日耳曼人的压制
- 法国的斗争
- 吉拉尔丹的历程
- 决斗，广告和连载小说

第五章 黄金时代 /90

- 自由：胜利的推动力
- 通讯社的飞越发展

- 面对广大读者
- 特罗普曼事件
- 林林总总
- 德意志和盎格鲁撒克逊
- 法国:1881年7月29日法案
- 受贿的危害
- 诽谤的危害

第六章 第一次世界大战 /113

- 审查制度:愤怒的等级
- 审查制度的三种努力
- 宣传的革新
- 对其他报界的思考
- 幻想与无能
- 疯狂的夸大式宣传
- 怀疑与谣言

第七章 无线电广播的产生 /134

- 技术上的奇迹
- 两种发展模式
- 在法国:国有部门和私有部门
- 政治的影响
- 书面出版物的反击
- 外派记者的传奇
- 广告的模糊性

第八章 广播的战争 /158

- 绝对武器？
- 戈培尔和斯大林
- 盎格鲁撒克逊的信条
- 法国的犹豫
- 费尔多内传奇的影响
- 溃退和奴役
- 自由的电波

第九章 1945 年以来的书面出版物：衰落还是转变？ /181

- 处于不利境况的法国：比较来看
- 杂志的繁荣
- 音像制品的竞争
- 产品成本，国家帮助，隐蔽的款项
- 工会的力量
- 报亭，预订，搬运发行及阶梯效应
- 不满意的读者群体？

第十章 《世界报》和《华盛顿邮报》 /204

- 《世界报》的诞生
- 被克服的困难
- “光荣的三十天”期间的报纸
- 繁荣与衰弱
- 《华盛顿邮报》的兴起
- 一种双重伦理
- 与国家该保持怎样的距离？

——利润与贫穷

第十一章 广播:第二次青春 /225

- 美国:宣布衰落?
- 欧洲:最后的美好时光?
- 法国:才华与桎梏
- 60年代:出乎意料的崛起
- “自由广播”的飞跃发展
- 国有部门的必需条件

第十二章 电视的政治解放 /250

- 快乐的童年
- 1945年后:真正的开端
- 政府:绝对武器的幻想
- 差异的参量
- 英国模式
- 意大利的状况
- 法国:一次长征

第十三章 双重部门的功效 /273

- 听出不同
- 美国:利益至上
- 英国的荣誉
- 德国的稳定性
- 意大利的挥霍
- 在法国:从垄断……

——竞争

——RAI 的复兴

第十四章 国际筹码 /298

——边界的末日？

——真相或是宣传

——华盛顿 - 莫斯科的决斗

——南北双方

——法国国际广播电台

——电视节目：美国的统治及欧洲的反击

——防守与进攻

第十五章 互联网的闯入：与以往完全不同？ /318

——一种新媒介的诞生

——衰落的幻觉

——世界范围内的资料收集？

——时间和空间：卷土重来

——网上报纸：预算如何？

——控制的问题

结 语 媒介的历史与民主的未来 /338

——民族同一性

——透明度及机密

——新的论坛

后 记 /350

译后记 /353

参考书目 /357

专有名词对照表 /370

导论 媒介与舆论

媒介的历史包含了一个广阔的研究领域。其任务是研究在时代进程中,一个社会如何对自身及其他社会加以表现,以及所有涉及这一研究领域的人们是如何努力使这幅画面按照自己的意图而改变的。因此,它涉及有关媒介的各个方面,与大多数的人类活动相关,包括公共的或私人的。

在每一个时代,每一个国家,一方面是书写媒介历史的人本身的文化所构建的信息,与受众对书写媒介历史的人的影响,构成了一种复杂的辩证法,而媒介史正是以这一辩证法直接涉及集体精神的演变;另一方面,媒介史还涉及政治生活,因为政治生活深受与政府有着千丝万缕联系的书面新闻或视听新闻的影响,同时领导者所关注的“镜子”给他们带来的困扰也影响着这种政治生活。媒介史还直接涉及经济生活,因为报纸、广播、电视机构同时也是一些公司,它们的发展与自由直接依赖于市场规律;直接涉及的还有社会的平衡,因为记者、印刷工人、主持人、技师等职业每一行都有自己的独创性和传统,各个行业的行为都影响到社会的平衡;此外媒介史还涉及技术的变化,因为技术的变化深刻

地影响着信息传播的节奏、信息构成的方式,甚至影响对信息的界定等。

这样大量的例证在主题的精神吸引力及其公民性方面并不是一无是处的。但是我们没有什么值得欣喜的:如果没有预料到研究中的特殊困难而被这种本能的好奇所带来的快乐带得太远的话,就有些太过鲁莽了。

第一种困难是注意力容易分散。这种分散是由研究中所应专注的事物的多样性和情况形势的多变性引起的:想想不计其数的各个领域、各个种类的报纸,还有几乎让人泄气的新闻社、广播电台和电视台的数目。我们总是被这种分散性所威胁,而从反面讲,如果我们想逃避这些,我们就会冒这样一个风险:会因非常数据化、非常笼统抽象的意见而忽略了存于复杂性中的事实真相。

第二种困难是由资料收集的不平衡性导致的:一方面,印刷并保存了大量的文件,另一方面却很少触及企业档案,而这些档案又可能描述了报社、广播站、电视台等的建立情况。传媒界人士很少能有历史学家的头脑,在这些媒介从业者的印象中,通常是奇闻逸事占主导地位,而不是确实可靠的年表和对整体事件的看法。在这种行业中,事件接连地出现,而每个人都趋向于在一瞬间体验,保留一点个人的文件,根本不以一种审慎而有条理的方式关心一下事件的历史(一些杰出的历史学记者除外)。加之在视听传媒中档案保存了咨询的问题——说那么多的话,展示那么多的画面! 这些问题分外尖锐,而对于当今时代,从中可以引出一一种冒险的观点,即夸大了文字的相对重要性,因为其踪迹更容易把握。

第三种困难更为直接地涉及精神层面:这种困难是由观念不清甚至是公众舆论的模糊性引起的,而媒介正是致力于公众舆论